

**Европейская экономическая комиссия****Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния****Сорок третья сессия**

Женева, 11–14 декабря 2023 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Обзор правил процедуры Исполнительного органа**Доклад об обзоре правил процедуры*****Представлен группой по обзору правил процедуры***Резюме*

На своей сорок первой сессии (Женева, 6–8 декабря 2021 года) Исполнительный орган принял решение 2021/6 об обзоре правил процедуры сессий Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, которые были приняты решением 2010/19 с поправками, содержащимися в решении 2013/1. Исполнительный орган поручил специальной группе экспертов, учрежденной Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору, провести этот обзор и представить свои окончательные рекомендации для рассмотрения Исполнительным органом на его сорок третьей сессии (Женева, 11–14 декабря 2023 года). Он также просил специальную группу экспертов по правовым вопросам провести правовую оценку любых рекомендаций по пересмотру, предложенных специальной группой экспертов.

На своей шестьдесят первой сессии (Женева, 4–6 сентября 2023 года) Рабочая группа по стратегиям и обзору рекомендовала Исполнительному органу на его сорок третьей сессии рассмотреть доклад об обзоре в сочетании с правовой оценкой и материалами Сторон с целью завершения рассмотрения в 2024 году, а Рабочей группе по стратегиям и обзору — представить рекомендации Исполнительному органу на его сорок четвертой сессии в 2024 году.

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



I. Введение

1. На своей сорок первой сессии (Женева, 6–8 декабря 2021 года) Исполнительный орган постановил начать всеобъемлющий обзор правил процедуры сессий Исполнительного органа Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, принятых решением 2010/19 с поправками, содержащимися в решении 2013/1 (решение 2021/6). Исполнительный орган далее постановил, что обзор будет проведен специальной группой экспертов, в том числе, в частности, обладающих опытом работы в рамках Конвенции или других многосторонних природоохранных соглашений, учрежденной Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору, с целью прежде всего оценки необходимости в возможных изменениях и при наличии такой необходимости предоставления рекомендаций по дальнейшим шагам.
2. После этой сессии Исполнительного органа секретариат разослал всем Сторонам электронное письмо с просьбой выдвинуть кандидатов в члены специальной группы экспертов. По итогам отбора был сформирован сбалансированный состав специальной группы при активном участии членов из Канады, Чехии, Дании, Европейской комиссии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.
3. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору обратился с просьбой к заместителю Председателя Исполнительного органа от Нидерландов возглавить специальную группу. Секретариату было также предложено принять участие в работе специальной группы, чтобы представить информацию об опыте использования правил процедур и текущей практике в других многосторонних природоохранных соглашениях, а также в контексте соответствующих правил работы в рамках самой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).
4. Специальная группа приступила к работе, руководствуясь следующими принципами: а) члены группы по обзору правил процедуры привержены своей задаче и будут работать коллегиально и сообща, чтобы достичь наилучших результатов для функционирования всех структур Конвенции; б) правила процедуры, опубликованные на главной странице веб-сайта Конвенции, должны быть как можно более полными и могут в соответствующих случаях дублировать существующие правила из других источников, например решения Исполнительного органа; в) в своей деятельности группа должна опираться на вклад Сторон. Кроме того, мнения членов группы были учтены в процессе обзора правил процедуры и подготовки рекомендаций по дальнейшим действиям.
5. Секретариат разослал по электронной почте письмо с предложением Сторонам представить материалы по обзору правил процедуры до 11 июля 2022 года. Вкупе с материалами, уже полученными в рамках последующей деятельности по итогам тридцать девятой сессии Исполнительного органа (Женева, 9–13 декабря 2019 года), это позволило получить материалы от Канады, Европейского союза, Испании и Соединенных Штатов Америки. Секретариат также высказал свои замечания по вариантам текста на более поздних этапах процесса.
6. Председатель группы проинформировал Стороны, присутствующие на сорок второй сессии Исполнительного органа (Женева, 12–16 декабря 2022 года), о ходе работы специальной группы, включая предварительный обзор возможных предложений по обзору правил процедуры и некоторые предложения, которым следует руководствоваться в период до будущего обзора правил процедуры.
7. Секретариат распространил первое резюме итогов работы, проделанной группой для промежуточного раунда консультаций, который начался 25 мая 2023 года и был завершен 26 июня 2023 года. Сторонам было предложено, в частности, проработать семь ключевых вопросов. Материалы были получены из Канады, Европейского союза, Швейцарии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

8. В ходе промежуточного раунда консультаций был сделан вывод об отсутствии поддержки в отношении изменения правила 33¹ (поправки к правилам процедуры должны приниматься консенсусом), а также добавления конкретного положения о том, что совещания Исполнительного органа и его вспомогательных органов должны быть открытыми в самом широком смысле этого слова. Вместе с тем группа настоятельно рекомендует при первой же возможности обеспечить для общественности средства, с помощью которых общественность могла бы следить за ходом заседаний через трансляцию UNTV или Webex Livestream, которые доступны на платной основе. Следующим оптимальным вариантом является прямая аудио трансляция с заседания (синхронного перевода), которая предоставляется без дополнительной оплаты. Слушатели могут воспользоваться веб-порталом Listen.Live и выбрать язык, на котором они хотят следить за ходом заседания.

9. На шестьдесят первой сессии (Женева, 4–6 сентября 2023 года) Рабочей группы по стратегиям и обзору Председатель группы кратко изложил содержание ее промежуточного доклада, выпущенного в качестве неофициального документа. К настоящему документу прилагается несколько конкретных предложений о том, как можно изменить действующий регламент, чтобы удовлетворить пожелания Сторон. Это сделано для того, чтобы на самом раннем этапе конкретизировать обсуждение возможных поправок, избежав тем самым трудоемкой работы в ходе официальных встреч.

10. Результаты обсуждения, которое было проведено после представления Председателем группы предварительного доклада на шестьдесят первой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору, отражены в докладе об этом совещании. Председатель группы отметил, что, по его мнению, процесс внесения изменений в правила процедуры должен вступить в новую фазу. Важную роль в этом процессе может сыграть настоящий официальный документ.

II. Положения, которые потенциально могут привести к внесению изменений

11. Как было отмечено Сторонами в ходе обсуждений на шестьдесят первой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору, остались четыре ключевых пункта, которые могут привести к внесению изменений в правила процедуры. К ним относятся:

a) дополнительные положения о совещаниях в гибридном формате с дистанционным участием в отдельном решении Исполнительного органа, первоначально подготовленном секретариатом. Эти дополнительные правила будут применяться в тех случаях, когда Президиум Исполнительного органа (Президиум) принимает решение о проведении совещания в гибридном формате в случае непредвиденных обстоятельств (правило 3) (подзаголовок II.A.);

b) увеличение числа заместителей Председателя Президиума с трех до четырех (правило 17a) (подзаголовок II.B.);

c) правила проведения голосования для избрания должностных лиц в случае отсутствия консенсуса (правило 17b) (подзаголовок II.C.);

d) правила проведения голосования при принятии решений (правило 32), в том числе для вспомогательных органов (подзаголовок II.D.).

A. Совещания в гибридном формате (правило 3)

12. В правило 3 можно было бы включить дополнительный пункт 2, уполномочивающий Президиум в консультации с секретариатом принимать решения об изменении формата совещания (например, его проведении в гибридном формате).

¹ Если не указано иное, все упоминаемые правила относятся к проекту варианта регламента, прилагаемому к настоящему документу.

Пункт 2 правила 3, скорее всего, должен применяться и к совещаниям вспомогательных органов, поэтому можно рассмотреть вариант добавления слов «и к совещаниям» в пункт 1 правила 21. В этом случае необходимо учитывать финансовые последствия изменения формата совещаний.

13. Группа также обсудила целесообразность и необходимость включения в регламент дополнительных норм, которые должны применяться в случае проведения гибридного совещания. С одной стороны, четко определенные правила проведения гибридных совещаний могут не подходить для всех возможных будущих ситуаций, в которых может возникнуть необходимость в проведении гибридных совещаний, с другой стороны, полное отсутствие правил может создать значительную неопределенность. Для сохранения гибкости может быть рассмотрен следующий вариант проекта:

а) общие правила проведения гибридных совещаний, которые должны быть разработаны секретариатом, должны быть приняты Исполнительным органом в виде отдельного решения (не являющегося частью правил процедуры);

б) в тех случаях, когда проведение совещания в гибридном формате необходимо до принятия Исполнительным органом рабочих правил работы, рабочие правила, установленные Президиумом (на основе проекта, подготовленного секретариатом), применяются в той мере, в какой это необходимо, до тех пор, пока Исполнительный орган не сможет их принять.

14. Вариант добавления нового пункта 4 в правило 3 касается того, как общие правила для гибридных заседаний соотносятся с правилами процедуры: они дополняют правила процедуры, чтобы обеспечить, насколько это возможно, сохранение Сторонами тех же прав, привилегий и защиты, которые предоставляются им на заседаниях с личным участием. Правила процедуры продолжают применяться в полном объеме и в случае противоречий с правилами работы пользуются приоритетом.

В. Состав Президиума (правило 17а)

15. Группа обсудила преимущества и недостатки увеличения числа заместителей Председателя с трех до четырех (указаны в скобках в приложении к настоящему документу), что позволит расширить круг участников и будет способствовать соблюдению географического баланса и гендерного паритета при формировании состава Президиума. Будучи осведомленной о том, что увеличение числа заместителей Председателя, это предложение поддерживается некоторыми Сторонами, является в основном политическим решением, группа хотела бы подчеркнуть то преимущество, что увеличение числа заместителей Председателя с трех до четырех вполне может сочетаться с предложением о географическом балансе и гендерном паритете.

16. В связи с обсуждением необходимости внесения поправок в правило 17а Правил процедуры, группа хотела бы отметить, что Исполнительный орган также может принять решение об обзоре/пересмотре мандата Президиума в интересах повышения эффективности функционирования Конвенции в целом.

С. Выборы должностных лиц (правило 17б)

17. Группа отметила, что положения о принятии решений, изложенные в главе XI «Принятие решений» Правил процедуры, могут не подходить для избрания должностных лиц и что следует добавить четкую формулировку, разъясняющую правила голосования при избрании должностных лиц. Возможно, Стороны захотят рассмотреть возможность введения нового правила (17б) о применении тайного голосования в случае необходимости проведения голосования для выборов должностных лиц. Предлагаемые в приложении правила следуют аналогичным положениям других конвенций.

18. Был поднят вопрос о том, можно ли проводить тайное голосование и в ходе гибридного совещания с дистанционным участием. Основываясь на многих

высказанных мнениях и опыте, в отсутствие заранее установленных правил, группа пришла к выводу, что обеспечить доверие к процессу голосования будет невозможно. Чтобы избежать в будущем дискуссий в случае проведения совещания в гибридном формате, группа подготовила в качестве примера вариант текста, согласно которому тайное голосование проводится только участниками (имеющими на это полномочия), находящимися в зале заседания, и ни в коем случае недистанционным способом.

D. Голосование (правила 30 и 30 bis)

19. Стороны могут рассмотреть возможность добавления пункта, разъясняющего, как должно проводиться голосование (за исключением выборов должностных лиц, правила проведения которых определены в пункте 2 правила 17); по требованию любой из Сторон — голосование поднятием руки или поименным голосованием.

20. Группа также отметила, что одним из вариантов может быть замена существующего положения о том, что «результаты голосования каждой Стороны, участвующей в голосовании, заносятся в отчет о работе заседания», на более практичное положение; общий результат голосования заносится в отчет о работе заседания, при этом каждая сторона может потребовать, чтобы в дополнение к этому в отчете о работе заседания также было прямо указано как она проголосовала.

21. Можно включить новое правило 30 bis, определяющее, что принятие решений по вопросам, относящимся к Комитету по осуществлению или его процедурам, должно выполняться только на основе консенсуса. Это давно существующее положение можно найти в «Решении 1998/3 о порядке внесения изменений в решения, относящиеся к Комитету по осуществлению», которое никогда не отменялось. Это отличается от правила 29 действующих правил процедуры, которое устанавливает консенсус в качестве основного правила принятия решений Исполнительным органом, но при этом позволяет прибегать к голосованию в случае, если все усилия по достижению консенсуса оказались тщетными. Обратите внимание, что правила голосования за должностных лиц (правила 17 и 17 bis) не распространяются на выборы членов Комитета по осуществлению.

III. Другие положения, в которые с определенной вероятностью могут быть внесены изменения

A. Сфера действия (правило 1)

22. Для большей ясности можно было бы пересмотреть правило 1, чтобы более четко указать, что правила процедуры применяются также в отношении порядка проведения совещаний вспомогательных органов и функционирования Президиума, что, собственно, уже имеет место (см. правила 20 и 21 действующих правил процедуры). Или же на практике и в систематическом порядке под правилом 21 понимается правило, регулирующее вопрос о том, какие правила применяются к совещаниям вспомогательных органов. Вместо того чтобы создавать новое правило, можно было бы внести изменения в это более конкретное правило, чтобы дополнительно прояснить в этот вопрос.

B. Определения (правило 2)

23. Стороны, возможно, пожелают обсудить вопрос о включении двух новых определений для 1) «гибридного совещания» и 2) «удаленного участия». Для определения «гибридного совещания» за основу были взяты определения, содержащиеся в правилах процедуры других конвенций ЕЭК. Что касается определения «удаленного участия», то здесь возникает проблема, связанная с упоминанием о том, что участник должен быть «виден». Положение о том, что участник должен быть «виден», имеет то преимущество, что участники заседания

могут с большей уверенностью знать, кто выступает, и именно по этой причине слова «и видеть» были включены, например, в обновленные правила процедуры Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. С другой стороны, участники, имеющие плохое подключение к Интернету, могут быть лишены этим правилом возможности активно участвовать в совещании. Однако на этот аргумент можно возразить, что в настоящее время наличие хорошего подключения к интернету можно считать минимальным условием для успешного участия в любой международной встрече.

C. Периодичность сессий Исполнительного органа (правило 3, пункт 1)

24. Для обеспечения ясности группа предлагает Сторонам рассмотреть следующие варианты:

а) четко указать на то, что Исполнительный орган должен проводить сессии не реже одного раза в год, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 10 самой Конвенции;

б) первоначальный текст предлагается разделить на два отдельных предложения, в первом из которых оговорить сроки созыва сессий Исполнительного органа, а во втором — место их проведения.

25. Одна Сторона предложила рассмотреть вариант, согласно которому Исполнительный орган проводит сессии один раз в два года, что высвобождает дополнительное время для Рабочей группы по стратегиям и обзору в год, когда сессия Исполнительного органа не проводится. Вместо того чтобы действовать в нарушение пункта 1 правила 3, Исполнительный орган может также выбрать вариант сокращения времени сессии Исполнительного органа с меньшим количеством выступлений и большим акцентом на принятии решений, чтобы высвободить ресурсы для увеличения количества дней совещаний Рабочей группы по стратегиям и обзору.

D. Временное отсутствие или досрочная отставка Председателя (правило 19)

26. Группа отметила, что в правилах процедуры не регламентируется ситуация, когда Председатель уходит в отставку до окончания срока своих полномочий, например в середине срока действия полномочий. Чтобы устранить это упущение, в качестве возможного решения группа предложила разбить правило 19 на две части. В первой части можно было бы указать, что при временном отсутствии Председателя его функции исполняет заместитель Председателя. Во второй части можно предусмотреть положение об избрании нового Председателя в кратчайшие сроки (на первом ближайшем заседании Исполнительного органа) в случае, если Председатель уходит в отставку (по каким-либо причинам) или не может завершить срок своих полномочий или выполнять свои функции.

27. Группа также рассмотрела вопрос о целесообразности включения положения о заранее выбранном заместителе Председателя из числа трех (или четырех) заместителей Председателя, который мог бы вести сессии Исполнительного органа в случае отсутствия Председателя. В результате было принято решение об отсутствии необходимости включения такого положения в правила процедуры, если подобная передовая практика будет внедряться заблаговременно.

E. Президиум исполнительного органа (правило 20)

28. Группа предлагает Сторонам рассмотреть возможность включения нового заголовка «Президиум» для улучшения удобочитаемости данного правила.

29. Группа обсудила состав Президиума, отчасти в свете возложенных на него задач, а также присутствие наблюдателей и их роль. Группа предложила ряд вариантов оптимального решения поставленных Сторонами вопросов. Одна из рекомендаций заключалась в том, чтобы в обновленном мандате Президиума указать отразить подробную информацию о том, какую работу выполняет Президиум и как он функционирует. В качестве альтернативы можно сохранить существующие методы работы (например, то обстоятельство, что Президиум может приглашать наблюдателей для участия в своих заседаниях), если дополнить правила процедуры некоторыми положениями о прозрачности. Группа также хотела бы обратить внимание на то, что действующий мандат Президиума приведен в документе ECE/EB.AIR/91/Add.1, приложение I, и что Стороны имеют возможность пересмотреть мандат, изложенный в этом документе, если они этого пожелают.

F. Требования к прозрачности совещаний Президиума Исполнительного органа (правило 20, пункт 4)

30. Группа обсудила возможность включения в пункт 4 правила 20 положений о прозрачности, в том числе требования о том, чтобы сроки проведения совещаний Президиума указывались в годовом календаре, а аннотированная повестка дня и протоколы размещались на сайте сразу после их получения. Обратите внимание, что это уже является общепринятой практикой с начала 2023 года.

IV. Другие статьи, в которые с меньшей вероятностью могут быть внесены изменения

A. Срок полномочий

31. От Сторон поступили предложения об увеличении срока полномочий председателей или заместителей председателей с двух до трех лет. Вместе с тем ряд Сторон выразили пожелание сохранить сроки полномочий сроки на уровне двух лет. Вопрос об определении продолжительности срока полномочий должен решаться Сторонами, поэтому группа не стала высказывать своего мнения. Однако группа признает, что бóльшая гибкость в отношении продолжительности срока полномочий в случае переизбрания могла бы способствовать тому, чтобы кандидаты принимали решение идти на второй срок, в частности, когда первый срок полномочий установлен в три года. Поэтому группа рассмотрела возможность того, что продолжительность второго срока полномочий (или даже третьего или четвертого, если Исполнительный орган «примет иное решение») может быть меньше продолжительности первого срока, если есть такое желание, как со стороны кандидата, так и со стороны Исполнительного органа. Этот вариант обеспечивает максимальную гибкость, которая может быть полезна в определенных обстоятельствах, например в случае, если должностное лицо выходит в отставку в течение следующего срока полномочий. На практике это означает, что если первый срок полномочий будет оставлен на уровне двух лет, то должностное лицо может оставаться на своем посту два, три или четыре года. Если первый срок полномочий будет установлен в три года, то должностное лицо может оставаться на своем посту три, четыре, пять или шесть лет. В обоих случаях этот срок может быть еще больше, если Исполнительный орган примет решение отменить положение о том, что должностное лицо не может занимать свою должность более двух сроков.

32. Хотя описанный выше вариант может быть работоспособным, некоторые Стороны высказали сомнение в отношении его полезности, отметив, что должностное лицо при желании всегда может подать в отставку или сложить с себя полномочия. В этом случае пункт 2 (новый) правила 19 применяется в отношении Председателя Исполнительного органа или вспомогательного органа, а пункт 3 правила 20 — в отношении заместителя Председателя Исполнительного органа. С этой точки зрения

включение положения о большей гибкости в отношении продолжительности второго срока может рассматриваться как излишнее.

В. Правила голосования для вспомогательных органов (правило 21, пункт 6)

33. Здесь можно рассмотреть возможность исключения ссылки на правило 29, с тем чтобы правила голосования также применялись ко всем вспомогательным органам. Хотя вспомогательные органы не являются органами, принимающими решения, они все же должны согласовывать некоторые вопросы, например свои рекомендации Исполнительному органу, и принимать решения по определенным процедурным вопросам. Поэтому правила принятия решений путем голосования могут потребоваться и во вспомогательных органах (особенно по спорным моментам). Поскольку, как выяснилось, Стороны имеют различные мнения по поводу исключения ссылки на правило 29, предлагается сначала дождаться мнения специальной группы экспертов-юристов по этому вопросу.

С. Принятие решений в межсессионный период (правило 29)

34. Группа обсудила возможность добавления определенных положений о принятии решений в межсессионный период по тем вопросам, для принятия решений, по которым необязательно ждать следующей сессии Исполнительного органа. Цель этого состоит в том, чтобы четко отлаженная система принятия решений в межсессионный период позволила снизить нагрузку на секретариат, сделать процесс принятия решений в рамках самой Конвенции более эффективным и оперативным, а также сэкономить драгоценное время заседаний.

35. Анализ других конвенций, в которых практикуется принятие решений в межсессионный период, выявил важное отличие: Исполнительный орган собирается каждый год, поэтому временной промежуток между двумя сессиями никогда не превышает одного года. Таким образом потенциальный выигрыш с точки зрения процедурного времени ограничен. Кроме того, было отмечено, что уже сейчас Исполнительный орган имеет возможность поручать вспомогательным органам принимать официальные решения. В связи с этим группа постановила не вносить предложение о включении в правила процедуры положения о принятии решений в межсессионный период.

36. Кроме того, секретариат отметил, что если некоторые виды поддержки секретариата, например, рассылка документов для получения комментариев и их сбор, могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов, то другие такие виды деятельности, требующие ресурсов, как организация дополнительных совещаний, подготовка проектов документов и т. д., могут иметь финансовые последствия.

Приложение

Правила процедуры для сессий Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, которые были приняты решением 2010/19 и с поправками, содержащимися в решении 2013/1 и [.../...]

I. Цель

Правило 1

Настоящие правила процедуры применяются в отношении любой сессии Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, созываемой в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции, а также к работе его вспомогательных органов и к функционированию Президиума.

II. Определения

Правило 2

Для целей настоящих правил:

1. «Конвенция» означает Конвенцию о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, принятую в Женеве, Швейцария, 13 ноября 1979 года.
2. «Стороны» означают Стороны Конвенции.
3. «Сессия» означает сессию Исполнительного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции.
4. «Региональная организация экономической интеграции» означает региональную организацию экономической интеграции, указанную в пункте 1 статьи 14 Конвенции.
5. «Председатель» означает Председателя, избираемого в соответствии с правилом 17 настоящих правил процедуры.
6. «Президиум» означает Президиум, указанный в пункте 20 настоящих правил процедуры.
7. «Вспомогательный(ые) орган(ы)» означает(ют) Рабочую группу по стратегиям и обзору, Рабочую группу по воздействию и Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП).
8. «Секретариат» означает, согласно статье 11 Конвенции, Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).
9. «Гибридное совещание» означает совещание, которое проводится с возможностью очного или дистанционного участия.
10. «Дистанционное участие» означает участие в совещании посредством интернет-соединения с виртуальной платформой для проведения совещаний, через которую представители могут дистанционно участвовать в совещании и выступать на нем.

III. Место и сроки проведения совещаний

Правило 3

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции Исполнительный орган проводит совещания не реже одного раза в год. Сроки проведения совещаний устанавливаются Исполнительным органом на предыдущих совещаниях и после консультаций с секретариатом. Сессии Исполнительного органа проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, если только Стороны не примут иного решения.
2. В случае невозможности проведения очного совещания в соответствии с пунктом 1 правила 3 Президиум может после консультации с секретариатом принять решение о проведении гибридного совещания с дистанционным участием.
3. В отношении гибридных совещаний с дистанционным участием применяются дополнительные рабочие правила, разработанные секретариатом и принятые Исполнительным органом. В тех случаях, когда проведение совещания в гибридном формате необходимо до принятия Исполнительным органом рабочих правил, применяется проект рабочих правил, установленных Президиумом, в той мере, в какой это необходимо, до тех пор, пока Исполнительный орган не сможет их принять.
4. Рабочие правила дополняют правила процедуры и обеспечивают, чтобы Стороны максимально возможной степени сохраняли за собой те же права, привилегии и защиту, которые предоставляются им на совещаниях, проводимых при исключительном личном участии. Правила процедуры продолжают применяться в полном объеме и в случае противоречия с рабочими правилами работы пользуются приоритетом.

IV. Уведомление, повестка дня и документация

Правило 4

1. Секретариат уведомляет все Стороны о сроках и месте проведения сессии по меньшей мере за шесть недель до ее начала.
2. Секретариат также направляет уведомление на рабочих языках ЕЭК ООН о проведении любой сессии, включая информацию о сроках и месте проведения, по меньшей мере за шесть недель до начала сессии:
 - a) государствам и региональным организациям экономической интеграции, подписавшим Конвенцию, но еще не ставшим ее Сторонами;
 - b) любым государствам или региональным организациям экономической интеграции, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Конвенции имеют право присоединиться к ней и просили направлять им соответствующие уведомления.

Правило 5

Секретариат в сотрудничестве с Президиумом готовит предварительную повестку дня каждой сессии.

Правило 6

1. Предварительная повестка дня каждой сессии включает:
 - a) пункты, решение о включении которых было принято на предыдущей сессии;
 - b) любой пункт, предложенный Президиумом;

- c) любой пункт, предложенный какой-либо Стороной до распространения предварительной повестки дня;
 - d) любой пункт, предложенный вспомогательным органом;
 - e) любой пункт, вытекающий из статей Конвенции или протоколов к ней;
 - f) предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий.
 - g) выборы должностных лиц.
2. Первым пунктом предварительной повестки дня каждого совещания является рассмотрение и утверждение повестки дня.

Правило 7

Предварительная повестка дня вместе с любыми официальными документами, предназначенными для сессии, распространяется секретариатом среди Сторон и других государств и организаций, упомянутых в правиле 4, по меньшей мере за шесть недель до открытия сессии.

Правило 8

Секретариат по просьбе одной из Сторон или Президиума и по согласованию с Председателем включает в добавление к предварительной повестке дня любой приемлемый для повестки дня вопрос, который может возникнуть в период между рассылкой предварительной повестки дня и открытием сессии. Исполнительный орган рассматривает это добавление вместе с предварительной повесткой дня.

Правило 9

При утверждении повестки дня Исполнительный орган может добавлять и исключать предложенные пункты, откладывать их рассмотрение или вносить в них поправки. После начала сессии в повестку дня могут добавляться только те пункты, которые, по мнению Исполнительного органа, являются неотложными важными.

Правило 10

1. Все уведомления и официальная конференционная документация, подготовленная в связи с сессиями Исполнительного органа или вспомогательных органов, распространяются по электронной почте, если только не существует особых причин, требующих использования других методов связи.
2. При распространении среди Сторон все такие уведомления и документация размещаются на веб-сайте ЕЭК ООН.
3. Секретариат распространяет проект доклада о работе каждой сессии Исполнительного органа или вспомогательных органов среди Сторон и организаций, указанных в правиле 4, не позднее, чем через шесть недель после окончания сессии, которой касается этот доклад.

V. Представительство и полномочия

Правило 11

Каждая Сторона, участвующая в сессии, представлена на ней делегацией в составе главы делегации и таких других аккредитованных представителей, заместителей представителей и советников, какие могут оказаться необходимыми.

Правило 12

Заместитель представителя или советник может исполнять обязанности представителя по назначению главы делегации.

Правило 13

Полномочия всех представителей представляются секретариату максимум через 24 часа после открытия сессии. Секретариату также направляется уведомление о любых последующих изменениях в составе делегации. В случае принятия новых протоколов или поправок к Конвенции или к одному из протоколов к ней полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции — компетентным органом этой организации. Корректировки приложения II к Протоколу о дальнейшем сокращении выбросов серы 1994 года и приложения II к Протоколу по борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном (Гётеборгский протокол) не являются поправками.

Правило 14

До принятия решения об их полномочиях делегаты могут на временной основе участвовать в работе совещания без права голоса. Право участвовать в работе совещания не распространяется на лиц, полномочия которых были признаны Исполнительным органом недействительными.

Правило 15

Должностные лица каждой сессии проверяют полномочия и представляют доклад о них Исполнительному органу.

VI. Наблюдатели

Правило 16

1. Представители государств и организаций, указанных в пункте 2 а) правила 4, имеют право участвовать в работе любой сессии, на которую распространяется действие настоящих правил. Представители любых государств или региональных организаций экономической интеграции, которые в соответствии с пунктом 2 статьи 15 Конвенции имеют право присоединиться к ней, также могут участвовать в работе таких сессий независимо от того, просили ли они уведомлять их о таких сессиях.
2. Любые национальные или международные, правительственные или неправительственные органы или учреждения, обладающие компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции, и сообщившие секретариату о своем желании быть представленными на сессии в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в ней, если только против этого не возражает не менее одной трети присутствующих на сессии Сторон.
3. Такие наблюдатели могут по приглашению Председателя участвовать в работе любой сессии по вопросам, непосредственно касающимся органов или учреждений, которые они представляют, если только против этого не возражает не менее одной трети присутствующих на сессии Сторон.
4. Наблюдатели, правомочные участвовать в работе сессий в соответствии с настоящим правилом, не имеют на таких сессиях права голоса.

VII. Должностные лица

Правило 17a

1. Исполнительный орган имеет Председателя и [трех] [четырёх] заместителей Председателя, которые избираются представителями Сторон, присутствующих на сессии. При избрании Председателя и заместителей Председателя необходимо по возможности учитывать географическую сбалансированность и гендерный паритет.
2. Первый срок полномочий Председателя или заместителя Председателя составляет [два] [три] года начиная с конца сессии, на которой такое должностное лицо было избрано. Должностные лица могут быть переизбраны на дополнительный срок, равный или меньший [двум] [трем] годам, но не могут занимать эту должность более двух сроков подряд, если только Исполнительный орган не примет иного решения.
3. Председатель участвует в работе сессии в данном качестве и не пользуется одновременно правами представителя одной из Сторон. Председатель или соответствующая Сторона могут назначить другого представителя, который уполномочивается представлять данную Сторону на сессии и осуществлять ее право голоса.

Правило 17b

1. В случае если должностное лицо не может быть избрано на основе консенсуса, проводится тайное голосование, которое организует секретариат.
2. Голосование по выборам должностных лиц может проводиться только в зале заседаний, и в нем могут участвовать только представители, физически присутствующие в этом зале. Должностные лица сессии проводят подсчет голосов и представляют доклад о результатах выборов Исполнительному органу.
3. Для целей настоящего правила «Стороны, присутствующие и участвующие в голосовании» означают Стороны, физически присутствующие в зале заседаний и голосующие за или против. Стороны, воздерживающиеся от голосования, рассматриваются как Стороны, не участвующие в голосовании.
4. В случае если ни один из кандидатов не получает при первом голосовании большинства голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если во втором туре голоса разделяются поровну, Председатель при содействии секретариата определяет избранного из двух кандидатов путем жеребьевки.
5. Если при первом голосовании три или более кандидата получают равное и наибольшее число голосов, проводится второе голосование. Если в результате голоса разделяются поровну между более чем двумя кандидатами, число кандидатов сокращается до двух путем жеребьевки, и голосование, ограниченное оставшимися двумя кандидатами, далее проводится в соответствии с процедурой, установленной в пункте 4 настоящего правила.
6. В протоколе заседания указываются кандидатуры должностных лиц, ход голосования и окончательные результаты.

Правило 18

1. Помимо осуществления полномочий, возлагаемых на него/ее в соответствии с настоящими правилами, Председатель:
 - a) открывает и закрывает сессию;
 - b) председательствует на сессии;

- c) обеспечивает соблюдение настоящих правил;
 - d) предоставляет слово;
 - e) ставит вопросы на голосование и объявляет решения;
 - f) выносит постановление по порядку ведения заседания;
 - g) в соответствии с настоящими правилами осуществляет руководство ходом заседаний и обеспечивает соблюдение регламента.
2. Кроме того, Председатель может предлагать:
- a) прекратить запись ораторов;
 - b) ограничить время, предоставляемое ораторам, и число выступлений каждого представителя по одному вопросу;
 - c) прервать или прекратить прения;
 - d) прервать или отложить заседание.
3. При исполнении своих функций Председатель подчиняется Исполнительному органу.

Правило 19

1. Если Председатель временно отсутствует на сессии или на любой ее части его обязанности исполняет заместитель Председателя.
2. Если Председатель подает в отставку до истечения срока своих полномочий или Председатель не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои функции, то на ближайшей сессии Исполнительного органа избирается новый Председатель. До этого момента обязанности Председателя исполняет один из заместителей Председателя.

VII bis. Президиум

Правило 20

1. Президиум состоит из Председателя Исполнительного органа и [трех] [четырёх] заместителей Председателя, а также председателей вспомогательных органов и Председателя Комитета по осуществлению.
2. Президиум возглавляет Председатель Исполнительного органа или в его/ее отсутствие заместитель Председателя.
3. Если заместитель Председателя Исполнительного органа уходит в отставку или по каким-либо иным причинам не может выполнять свои обязанности до истечения срока полномочий или выполнять должностные обязанности, представитель той же Стороны назначается соответствующей Стороной для замены данного члена Президиума до следующей сессии Исполнительного органа, на которой вместо него будет избрано другое лицо на оставшийся срок действия мандата этого члена.
4. Сроки проведения совещаний Президиума, аннотированная повестка дня и протоколы совещаний Президиума размещаются на веб-сайте Конвенции, как только это становится возможным.

VIII. Вспомогательные органы

Правило 21

1. Настоящие правила процедуры применяются *mutatis mutandis* в отношении заседаний и работы вспомогательных органов, если иное не указано в пунктах 2–7 ниже или не оговорено решением Исполнительного органа.
2. Исполнительный орган определяет вопросы, подлежащие рассмотрению вспомогательными органами, и устанавливает их круг ведения и программы работы.
3. Исполнительный орган может принимать решения о периодичности совещаний любого вспомогательного органа в период между очередными сессиями.
4. Если Исполнительный орган не примет иного решения, каждый вспомогательный орган избирает своего председателя и заместителя(ей) председателя, кроме Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору, который избирается Исполнительным органом.
5. Несмотря на правило 17.1, вспомогательный орган может самостоятельно принимать решение о числе заместителей Председателя, необходимых для ведения его деятельности. Если вспомогательный орган принимает решение избрать более трех заместителей председателя, он рассматривает вопрос о разнесении их срока полномочий.
6. Правила 11–15, [29] и 30 не применяются в отношении работы вспомогательных органов.
7. Настоящие правила не распространяются на органы, созданные вспомогательными органами.

IX. Секретариат

Правило 22

Исполнительный секретарь ЕЭК ООН действует в качестве секретариата для всех сессий Исполнительного органа и для всех сессий вспомогательных органов. Он может делегировать свои функции одному из своих сотрудников.

Правило 23

Для всех сессий Исполнительного органа и для всех сессий вспомогательных органов секретариат в соответствии со статьей 11 Конвенции, в частности:

- a) готовит в консультации с Президиумом документацию для сессии;
- b) обеспечивает письменный перевод, размножение и распространение документов;
- c) принимает необходимые меры для организации заседаний;
- d) выполняет любые иные функции, порученные ему Исполнительным органом.

X. Порядок ведения заседаний

Правило 24

1. Никто не может выступать на заседании, не получив на то предварительного разрешения Председателя. Представители государств и организаций, правомочных

участвовать в соответствии с правилом 4, имеют право просить разрешения обратиться к Исполнительному органу по каждому пункту повестки дня и, высказав такую просьбу, включаются в список ораторов. Председатель может призвать оратора не уклоняться от темы, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу. Председатель может призывать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

2. Исполнительный орган может по предложению Председателя или какой-либо Стороны ограничить время выступления каждого оратора и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. В тех случаях, когда принято решение ограничить продолжительность прений, а оратор превышает время, отведенное ему для выступления, Председатель незамедлительно призывает его соблюдать регламент.

3. Исполнительный секретарь ЕЭК ООН или его или ее представитель может на любом заседании выступить с устными или письменными заявлениями по любому рассматриваемому вопросу.

Правило 25

Должностному лицу вспомогательного органа может быть предложено представить и разъяснить выводы и рекомендации, сформулированные этим вспомогательным органом.

Правило 26

В ходе обсуждения того или иного вопроса представитель любой Стороны может в любой момент поднять вопрос по порядку ведения заседания, который Председатель незамедлительно решает в соответствии с настоящими правилами. Представитель любой Стороны может опротестовать решение Председателя. После этого Председатель может по собственному желанию провести консультации и после них прийти к выводу о необходимости незамедлительно поставить вопрос о протесте на голосование, и решение остается в силе, если оно не отклоняется большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон. Выступая по порядку ведения заседания, представитель не может затрагивать существо обсуждаемого вопроса.

Правило 27

Решение по любому предложению, требующему принятия решения о компетенции Исполнительного органа обсуждать тот или иной вопрос или принимать представленное ему предложение или поправку к предложению, принимается до обсуждения самого вопроса или принятия решения по данному предложению или поправке.

Правило 28

1. Без ущерба для пункта 2 настоящего правила предложения и поправки к предложениям обычно представляются в письменном виде и передаются в секретариат, который обеспечивает их распространение среди Сторон. Как общее правило, никакие предложения не обсуждаются и не ставятся на голосование на любом заседании, если они не были заблаговременно направлены делегациям по меньшей мере за 24 часа до его начала. Вместе с тем Исполнительный орган может по предложению Председателя разрешить обсуждение и рассмотрение поправок к предложениям или предложений процедурного характера даже в том случае, если эти поправки и предложения процедурного характера не были распространены или были распространены в тот же день.

2. В соответствии со статьей 12 Конвенции и соответствующими статьями протоколов к ней предложения о поправках к Конвенции или протоколам к ней представляются секретариату не позднее чем за четыре месяца до начала сессии, на которой их предлагается принять, с тем чтобы секретариат мог направить их Сторонам на официальных языках ЕЭК ООН не позднее чем за 90 дней до начала сессии.

3. Несмотря на положения пункта 2, согласно статье 12 Конвенции или соответствующей статье конкретного протокола, предложения о внесении поправок в Конвенцию или протоколы к ней, к которым прилагается неофициальный перевод их на двух других рабочих языках ЕЭК ООН, могут представляться секретариату после истечения четырехмесячного срока при условии, что секретариат может сообщить о них Сторонам не менее чем за 90 дней до начала сессии.

XI. Принятие решений

Правило 29

1. Исполнительный орган прилагает все усилия к принятию своих решений путем консенсуса, под которым подразумевается отсутствие официального возражения Стороны Конвенции или в зависимости от обстоятельств одного из протоколов к ней.

2. Для целей принятия решений большинство Сторон Конвенции или в зависимости от обстоятельств одного из протоколов к ней составляют кворум.

3. Если все средства для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решения по вопросам существа в качестве последней меры принимаются большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, за исключением тех случаев, когда положения Конвенции, применимого протокола или настоящих правил предусматривают иное.

4. В тех случаях, когда решения Исполнительного органа по процедурным вопросам не могут быть приняты на основе консенсуса, для их принятия требуется простое большинство голосов Сторон, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании.

5. При возникновении вопроса о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, решение о характере этого вопроса принимает Председатель. Возражение против такого решения немедленно ставится на голосование, и решение Председателя остается в силе, если оно не отклоняется большинством в три четверти голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.

6. Для целей настоящего правила под «Сторонами, присутствующими и участвующими в голосовании» понимаются Стороны, присутствующие и голосующие «за» или «против». Стороны, воздерживающиеся от голосования, рассматриваются как Стороны, не участвующие в нем.

7. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 8 настоящего правила, каждая Страна имеет один голос.

8. Региональные организации экономической интеграции участвуют в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию, с числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами Конвенции или в зависимости от обстоятельств соответствующего протокола. Такие организации не пользуются правом голоса, если им пользуются их государства члены, и наоборот.

Правило 30

1. Голосование обычно проводится поднятием руки. По просьбе любой Стороны проводится поименное голосование. Поименное голосование ведется в алфавитном порядке на английском языке.

2. Общий результат голосования заносится в отчет о работе заседания. Любая сторона может потребовать, чтобы ее голос был прямо указан в отчете о работе заседания.

Правило 30 bis

Любые поправки к решению 1997/2 и любому иному решению Исполнительного органа, касающемуся Комитета по осуществлению или его процедур, принимаются консенсусом Сторон Конвенции, заседающих в рамках Исполнительного органа.

XII. Языки

Правило 31

1. Выступления на одном из рабочих языков ЕЭК ООН устно переводятся на другие рабочие языки.

2. Представитель может выступать на языке, не являющемся официальным языком ЕЭК ООН, если он обеспечивает его устный перевод на один из рабочих языков.

Правило 32

Официальные документы сессий составляются на одном из рабочих языков и переводятся на другие рабочие языки.

XIII. Поправки к правилам процедуры

Правило 33

Поправки к настоящим правилам процедуры принимаются на основе консенсуса Исполнительным органом.

XIV. Преимущественная сила Конвенции и протоколов к ней

Правило 34

В случае коллизии между любым положением настоящих правил и любым положением Конвенции или одного из протоколов к ней положение Конвенции или протокола в зависимости от обстоятельств имеет преимущественную силу.
